



Jaarverslag 2018

Stichting Earth Education Nederland

Activiteiten

Muir Treks

Begin 2018 verscheen de eerste Nederlandse vertaling van een deel van John Muir's verhalen: "In de wildernis". Het leidde onder andere tot een radio-interview voor Vroege Vogels met Femke Vergeest over Muir Treks in Nederland. Ook verschenen er diverse korte artikelen over het boekje, wat weer extra aanmeldingen voor deelnemers aan de Muir Treks in het voorjaar teweeg bracht. In onderstaand artikel in Buitenleven vertelt Monique Zondag, Muir Trek leider sinds 2014 op de Veluwe, haar verhaal.

De wildernis in, zoals John Muir

John Muir: *In de wildernis. Tochten door Wisconsin, Nevada, Californië en Alaska* (vert. Eefje Bosch, Uitgeverij Van Oorschot)

Voor het eerst is in 2018 een 'internationale' Muir Trek op de Veluwe gegeven door Michaël Steeghs en Maarten van Hardenbroek. We hadden de afgelopen jaren diverse verzoeken uit het buitenland gekregen voor deelname aan een Muir Trek. Uiteindelijk hebben we een Engelstalige Trek georganiseerd, waaraan een Duitse, Australische, Engelsman en drie Italianen deelnamen. Het was een fantastische dag, waarbij ook de Muir Trek leiders zelf weer een nieuw perspectief op onze eigen natuur kregen: door de ogen van zoveel buitenlanders, die de Veluwe nog nooit hadden ervaren, werd ook het gebied wat zij zelf zo goed kennen, toch weer bijzonder. De Italiaanse afdeling van het Institute for Earth Education is aan de slag met de vertaling van het programma in het Italiaans. De eerste Muir Trek is op Sardinië te verwachten in 2019.

Daarnaast heeft Femke Vergeest een Muir Trek verzorgd voor een groep medewerkers van Lectoraat Educatie van de Hogeschool Leiden. Zij raakten enorm geïnspireerd door de ervaring van een hele dag in de natuur zonder moderne hulpmiddelen als horloges, telefoons of camera's. Deze bijzondere ervaring nemen ze mee in het ontwikkelen van nieuwe educatieve programma's voor docenten.

In 2018 werden door Staatsbosbeheer Muir Treks ook weer diverse Muir Treks in Nederland aangeboden. Kijk voor het volledige programma op: <https://www.staatsbosbeheer.nl/activiteiten/veluwe/muir-trek-over-de-veluwe>.

Interpretation

Earth Education heeft drie loten aan zijn stam: "Education, Contemplation en Interpretation". In het Nederlands bestaat er geen goede vertaling voor het laatste begrip, maar het gaat om het verrijken van ervaringen ten behoeve van behoud en ontwikkeling van ons natuurlijk en cultuurhistorisch erfgoed. In 2018 hebben Michaël Steeghs, Annegien Canoy en Femke Vergeest een eerste verkenning gedaan van de stand van zaken op dit gebied in Nederland. In februari 2019 organiseren we een bijeenkomst hierover met mensen uit het Nederlandse netwerk. Lees hieronder meer over doel en opzet van 'interpretation in Nederland'.

THE INSTITUTE FOR EARTH EDUCATION

NEDERLANDSE AFDELING

e-mail ieenl@xs4all.nl

KVK 02077956

IBAN : NL 86 INGB 0009 5192 16

BIC : INGBNL2A

'Interpretation' in Nederland

Interpretatie wordt niet alleen toegepast ten behoeve van voorlichting en educatie in natuurgebieden, historische plaatsen, musea, bezoekerscentra, dierentuinen etc. maar ook ten behoeve van gebiedsontwikkeling. In Nederland is het vakgebied van 'interpretation' nog vrij onbekend en heeft het verschillende namen of betekenissen. In de Verenigde Staten is het vakgebied apart ontwikkeld, naast educatie, voorlichting en communicatie.

De originele definitie van Freeman Tilden, de grondlegger van dit vakgebied in de Verenigde Staten in de eerste publicatie 'Interpreting Our Heritage' uit 1957 luidt: "Interpretation is an educational activity which aims to reveal meanings and relationships through the use of original objects, by first-hand experience, and by illustrative media, rather than simply to communicate factual information". Het vak van interpretatie behelst volgens Tilden het creëren van "first-hand experiences to give natural and cultural heritage a deeper meaning".

Interpretatie is een methode om natuur- en cultuurhistorisch erfgoed tot leven te brengen voor bezoekers, zodat zij de unieke kwaliteiten van de plek direct en persoonlijk ervaren, en zich ermee kunnen verbinden.

Steve van Matre, grondlegger van Earth Education maar ook (emiritus) professor in Interpretation omschrijft 'interpretation' in zijn boek 'Interpretive Design and the dance of experience' als:

"Communication is transmitting information, interpretation is guiding experience". Communicatie is informatie overbrengen, interpretatie is het (be)geleiden van ervaringen.

Voor meer informatie over interpretatie binnen het Institute for Earth Education kun je terecht op de website: <http://www.ieetree.org/interpretation-tree/interpretive-design/>

In Nederland zouden we graag het vakgebied verder willen ontwikkelen, maar daarvoor willen we eerst met een aantal mensen de volgende vragen beantwoorden:

- Wat is de stand van zaken met betrekking tot het vakgebied van 'interpretation' in Nederland?
- Zijn er verschillen tussen de op cultuur(historie) en op natuur en landschap gerichte organisaties als het gaat om ontwikkeling van het vakgebied en het toepassen van 'interpretation'?
- Hoe kan 'interpretation' een bijdrage te leveren aan het behoud en de ontwikkeling van ons erfgoed, gelet op een aantal ontwikkelingen en trends in de samenleving?

Ben je geïnteresseerd of zou je hier een bijdrage aan willen leveren? Stuur ons een e-mail op ieenl@xs4all.nl

Internationale ontwikkelingen

Er zijn binnen het internationale Instituut voor Earth Education in 2018 weer nieuwe ontwikkelingen geweest. Op de website is daar alles over te vinden www.ieetree.org

Organisatie

In 2018 heeft Michaël Steeghs de taak van penningmeester op zich genomen. Samen met Femke Vergeest als voorzitter en Maarten van Hardenbroek als secretaris wordt zo de organisatie in Nederland gerund. Het financiële jaarverslag laat zien dat we een reserve hebben opgebouwd dankzij het geven van de Muir Treks dit jaar. Dat biedt mogelijkheden om in 2019 de blik en werkzaamheden van de Stichting te verruimen.

Actief worden?

We kunnen extra hulp altijd gebruiken, dus als je interesse hebt om het team te versterken, laat het ons dan weten.

Voor 2019 zoeken we nog versterking om:

- De website beter up-to-date te houden en relevante artikelen met foto's te plaatsen
- Het interpretation-programma in Nederland verder vorm te geven

Financieel verslag 2018
Bedragen in hele EURO (€)

Resultatenrekening

	2017	2018
Inkomsten		
Muir Trek	8.655	2.493
Verkopen/lidmaatschap	0	1.382
	-----	-----
Totaal	8.655	3.875

Uitgaven

Muir Trek	5.194	1.754
Overig	239	1.530
Positief resultaat	3.222	591
	-----	-----
Totaal	8.655	3.875

Balans

	<u>31 dec. 2017</u>	<u>31 dec. 2018</u>
<u>Activa</u>		
Bank	8.174	8.865
	-----	-----
Totaal	8.174	8.865
<u>Passiva</u>		
Eigen vermogen	4.953	8.174
Te betalen	0	100
Resultaat boekjaar	3.221	591
	-----	-----
Totaal	8.174	8.865